



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ

www.bfsa.egov.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY

www.bfsa.egov.bg

Форма
міжнародного сертифіката
для ввезення (пересилання) на митну територію України
меду та інших продуктів бджільництва⁽¹⁾, призначених для споживання людиною⁽¹⁾/

Form of International Certificate
for introduction (sending) into the customs territory of Ukraine
of honey and other apiculture products⁽¹⁾, intended for human consumption
Международен сертификат за внос в митническата територия на Украйна на мед и други пчелни продукти⁽¹⁾, предназначени за човешка консумация

Країна-експортер/Exporting country / Държава-износител

Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу/ Part I: Details of dispatched consignment/Част I: Детайли за изпращаната пратка	I.1. Відправник/Consignor/ Подател Назва/Name/ Име Адреса/Address/ Адрес Країна/Country/ Държава Номер телефону /Tel./ Телефон	I.2. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/ International Certificate reference number/ Референтен номер на международния сертификат	1.2.а.
		I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/ Central Competent Authority of exporting country/ Централна компетентна власт на държавата-износител	
		I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортер/Local Competent Authority of exporting country/ Местна компетентна власт на държавата-износител	
	I.5. Одержувач/Consignee/ Получател Назва /Name/ Име Адреса/Address/ Адрес Країна/Country/ Държава Поштовий індекс/Postal code/ Пощенски код	I.6.	

Телефон/Tel./ Телефон			
I.7. Країна походження/ Country of origin/ Държава на произход	Код ISO/ ISO code/ ISO код	I.8.	I.9. Країна призначення/ Country of destination/ Държава по местоназначеніе
			Код ISO / ISO code/ ISO код
I.11. Місце походження/ Place of origin/ Место на произход	Назва/Name / Име	Номер затвердження/Approval number/ Регистрационен номер	I.12.
Адреса /Address/ Адрес			
I.13. Місце відвантаження/Place of loading/ Место на натоварване			I.14. Дата відправлення/Date of departure/ Дата на отпътуване
Адреса/Address/ Адрес			
I.15. Транспорт/Means of transport/ Транспортни средства			I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні/ Entry VIP in Ukraine/ Входен граничен пункт в Украйна
Літак/ Aeroplane/ Самолет <input type="checkbox"/>	Судно/ Ship/ Кораб <input type="checkbox"/>	Залізничні вагони/ Railway wagon/ ЖП вагон <input type="checkbox"/>	I.17.
Дорожній екіпаж/ Road vehicle/ Пътно транспортно средство <input type="checkbox"/>	Інший/ Other/ Други <input type="checkbox"/>		
Ідентифікація/Identification/ Идентификация:			
Документальні посилання/Documentary references/ Документални референции:			

I.18. Опис товару/Description of commodity/ Описание на пратката	I.19. Код вантажу (УКТЗЕД)/ Commodity code (HS code)/ Код на пратката (HS код)					
I.21. Температура продукту/Temperature of the product/ Температура на продукта Температура навколишнього середовища/ Ambient/ Стайна <input type="checkbox"/> температура Охолоджений/Chilled/ Охладен <input type="checkbox"/> Заморожений/ Frozen/ Замразен <input type="checkbox"/>	I.20. Кількість/Quantity/ Количество I.22. Кількість упаковок/ Number of packages/ Брой упаковки					
I.23. Номер пломби/ контейнера Seal /container No/ Номер на пломбата/контейнера	I.24. Тип пакування/Type of packaging/ Вид опакване					
I.25. Товари призначені для/Commodities certified as/ Пратката се сертифицира за Споживання людиною/Human consumption/ Човешка консумація <input type="checkbox"/>						
I.26.	I.27. Для імпорту (ввезення) в Україну/ For import (admission) into Ukraine/ За внос (допускане) в Україна <input type="checkbox"/>					
I.28. Ідентифікація товару/Identification of the commodity/ Ідентифікація на пратката <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 20%;">Вид тварин (наукова назва)/ Species (Scientific name) / Видове (научно наименование)</td> <td style="width: 20%;">Тип обробки/ Treatment type/ Вид обробка</td> <td style="width: 20%;">Номер затвердження потужності/ Approval number of establishment/ Регистрационен номер на предприятието</td> <td style="width: 20%;">Кількість упаковок/ Number of packages/ Брой упаковки</td> <td style="width: 20%;">Нетто-вага (кг)/ Net weight (kg)/ Нетно тегло (кг)</td> </tr> </table>		Вид тварин (наукова назва)/ Species (Scientific name) / Видове (научно наименование)	Тип обробки/ Treatment type/ Вид обробка	Номер затвердження потужності/ Approval number of establishment/ Регистрационен номер на предприятието	Кількість упаковок/ Number of packages/ Брой упаковки	Нетто-вага (кг)/ Net weight (kg)/ Нетно тегло (кг)
Вид тварин (наукова назва)/ Species (Scientific name) / Видове (научно наименование)	Тип обробки/ Treatment type/ Вид обробка	Номер затвердження потужності/ Approval number of establishment/ Регистрационен номер на предприятието	Кількість упаковок/ Number of packages/ Брой упаковки	Нетто-вага (кг)/ Net weight (kg)/ Нетно тегло (кг)		

Країна-експортер/Exporting country/ Държава-износител	Мед та інші продукти бджільництва/ Honey and other apiculture products/ Мед и други пчелни продукти	
II. Інформація про здоров'я/ Health information/ Здравна інформація	II.a. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/International Certificate reference number/ Референтен номер на международния сертификат	II.b.
<p>II.1 Підтвердження безпечності для здоров'я людини/Public health attestation/ Удостоверяване по отношение на общественото здраве</p> <p>Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що гомогенізований мед та інші продукти бджільництва, зазначені в частині I цього міжнародного сертифіката, відповідають таким вимогам:/I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that homogenized honey and other apiculture products, described in Part I of this International Certificate, comply with the following requirements/ <i>Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че хомогенизираният мед и другите пчелни продукти, описани в Част I на настоящия Международен сертификат, отговарят на следните изисквания:</i></p> <p>II.1.1 походять із потужності(ей), де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР)/come from (an) establishment(s) implementing a programme, based on the HACCP principles/ <i>произхождат от предприятие(я), прилагащо(и) програма, основана на принципите на НАССР;</i></p> <p>II.1.2 вироблені, запаковані та зберігатись відповідно до гігієнічних вимог, встановлених законодавством України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів/were produced, packed and stored in accordance with the hygienic requirements of Ukrainian law on safety and specific quality parameters of food/ <i>са произведени, опаковани и съхранявани в съответствие с гигиенните изисквания на украинското законодателство относно безопасността и специфичните качествени параметри на храните;</i></p> <p>II.1.3 відповідають вимогам законодавства України щодо залишків ветеринарних препаратів і забруднюючих речовин/comply with the requirements of Ukrainian legislation on residues of veterinary preparations and contaminants/ <i>отговарят на изискванията на украинското законодателство относно остатъците от ветеринарно медицински препарати и замърсители.</i></p> <p>II.1.4 матеріали, які використовуються для пакування, включаючи первинне пакування, відповідають гігієнічним вимогам законодавства України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів/materials used for packaging, including wrapping, comply with the hygienic requirements of Ukrainian law on safety and specific quality parameters of food/ <i>материалите, използвани за пакетиране, включително опаковката, съответстват на украинското законодателство относно безопасността и специфичните качествени параметри на храните;</i></p> <p>II.1.5 перед завантаженням транспортні засоби, якими здійснюються перевезення, очищені або продезінфіковані відповідно до вимог законодавства країни-експортера/країни походження/before loading means of transport, used for the transportation were cleaned or disinfected according to the legislation of exporting country/country of origin/ <i>преди натоварването транспортните средства, използвани за превоз, са почистени или дезинфекцирани съгласно законодателството на държавата-износител/държавата на произход.</i></p>		

II.2 Підтвердження безпечності для здоров'я тварин/Animal health attestation/
Удостоверяване по отношение на здравеопазването на животните

Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що **гомогенізований мед та інші продукти бджільництва, зазначені в частині I цього міжнародного сертифіката, відповідають таким вимогам:**/I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that homogenized honey and other apiculture products, described in Part I of this International Certificate, comply with the following requirements/ *Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че хомогенизираният мед и другите пчелни продукти, описани в Част I на настоящия Международен сертификат, отговарят на следните изисквания:*

II.2.1 отримані від здорових бджіл з господарств, офіційно вільних від заразних хвороб, що мають дозвіл компетентного органу країни-експортера/країни-походження на постачання продукції на експорт і перебувають під її постійним контролем/obtained from healthy bees in holdings that are officially free from infectious diseases, authorised by the competent authority of exporting country / country of origin to export products and subject to ongoing control/ *добити са от здрави пчели от стопанства, които са официално свободни от инфекциозни заболявания, одобрени от компетентната власт в държавата-износител/държавата на произход на изнасяните продукти и са обект на постоянен контрол;*

II.2.2 виготовляються і відвантажуються з господарств та адміністративних територій, вільних від заразних хвороб бджіл, у тому числі американського гнильцю, європейського гнильцю, варроатозу (наявність резистентних форм кліща до акарицидів), екзотичних хвороб та шкідників (тропілелапсозу, порошковидного гнильцю)/produced in and dispatched from holdings and administrative territories free from infectious diseases of bees, inclusive of American foulbrood, European foulbrood, varroosis (presence of acaricide-resistant forms of mites), exotic diseases and pests (tropilelapsosis, powdery scale disease)/ *произведени са и изпратени от стопанства и административни територии, свободни от инфекциозни заболявания по пчелите, включително от Американски гнилец, Европейски гнилец, Вароатоза (наличие на акарицидно-резистентни форми на акари), екзотични заболявания и вредители (тропилелапсоза, powdery scale disease).*

Примітки/Notes/ Бележки

Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до меду та інших продуктів бджільництва, призначених для споживання людиною, що походять з країни чи її окремої території (зони або компартмента) та з потужності, які внесено до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) продуктів на митну територію України/ Requirements of this International Certificate apply to honey and other apiculture products, intended for human consumption, originating from a country or a separate territory (zone or compartment) thereof and from an establishment listed in the register of countries and establishments authorised for the importation (sending) of products to the customs territory of Ukraine/ *Изискванията в настоящия Международен сертификат се отнасят за мед и други пчелни продукти, предназначени за човешка консумация, произхождащи от държава или отделна територия (зона или компартмент) от нея и от предприятие, вписано в регистъра на държавите и предприятията, одобрени за внос (изпращане) на продукти в митническата територия на Украйна.*

Частина I/Part I/ Част I:

Пункт I.11: Вказати назву, адресу та номер затвердження потужності, що виданий компетентним органом/Box I.11: Indicate name, address and approval number of establishment,

issued by competent authority/ *Позиция I.11: Посочете името, адреса и регистрационния номер на предприятието, издаден от компетентната власт.*

Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. Окремо надається інформація у разі розвантаження або перезавантаження/ Box I.15: Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading/ *Позиция I.15: Посочете регистрационен номер (жп вагон или контейнер и пътно транспортно средство), номер на полет (въздушен транспорт) или име (кораб). В случай на разтоварване и повторно натоварване, трябва да се предостави отделно информация.*

Пункт I.19: Вказати код вантажу (УКТЗЕД): 0409 або 0410/ Box I.19: Indicate commodity code (HS code): 0409 or 0410/ *Позиция I.19: Посочете код на пратката (HS код): 0409 или 0410.*

Пункт I.20: Вказати загальну вагу бруто та нетто-вагу/ Box I.20: Indicate total gross weight and total net weight/ *Позиция I.20: Посочете общото брутно тегло и общото нетно тегло.*

Пункт I.23: Вказати номер пломби/контейнера (де це необхідно)/Box I.23: Indicate of container/seal number (where applicable)/ *Позиция I.23: Посочете номер на контейнера/пломбата (когато е приложимо).*

Частина II:/Part II/ Част II:

- ⁽¹⁾ **Продукти бджільництва - мед та пилок, зібрані медоносними бджолами, бджолиний віск, прополіс та маточне молочко/**Apiculture products - honeybee-collected honey and pollen, beeswax, propolis and royal jelly/ *Пчелни продукти - пчелен мед и прашец, пчелен восък, прополис и пчелно млечице.*

Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту/The signature and the seal must be in a different colour that of the text/ *Подписът и печатът трябва да бъдат в цвят различен от този на текста.*

Державний ветеринарний інспектор/
Official veterinarian/ *Официален ветеринарен лекар*

Прізвище (великими літерами)/
Name (in capitals letters)/ *Име (с главни букви)*

Дата/
Date/ *Дата:*

Печатка⁽²⁾/
Stamp⁽²⁾ / *Печат⁽²⁾*

Кваліфікація та посада/
Qualification and title/ *Квалификация и длъжност*

Підпис⁽²⁾/
Signature⁽²⁾ / *Подпис⁽²⁾*